

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 47 (1921)  
**Heft:** 12

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

Organe en langue française de la  
SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

### Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C<sup>e</sup>, à Lausanne.

ainsi que de  
l'Association des Anciens Elèves  
de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne  
et des Groupes Romands de la G. e. P.

## COMITÉ DE RÉDACTION

Président : P. PICCARD, ingénieur, à Genève.  
Secrétaires : H. BAUDIN, architecte, et EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

## MEMBRES :

*Fribourg* : MM. F. BROILLET, architecte; J. LEHMANN, ingénieur cantonal; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud* : MM. EPITAUX, architecte; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. JOST, architecte; CH. THEVENAZ, architecte. — *Genève* : MM. E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil; RENE NEESER, ingénieur; CH. WEIBEL, architecte. — *Neuchâtel* : MM. ED. ELSKES, ingénieur, A. MEAN, ingénieur cantonal; E. PRINCE, architecte.

Rédaction : H. DEMIERRE, ingénieur.  
LAUSANNE, Jumelles, 4

## ANNONCES :

50 centimes la ligne  
Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial pour  
fractions de pages

S'adresser exclusivement  
à l'Indicateur Vaudois  
(Société Suisse d'Edition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE

E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil, président; J. CHAPPUIS, ingénieur. — A. DOMMER, ingénieur, — H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C<sup>e</sup>, 6, RUE HALDIMAND, LAUSANNE



# Troesch & C<sup>e</sup> S.A., Berne

## Fabrique d'Appareils Sanitaires



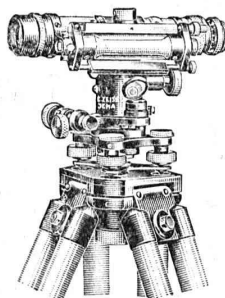
**Société Suisse  
pour la Conservation des Bois S.A.  
Zofingue**  
Usine d'Injection et Scierie

### Spécialité :

Traverses de chemins de fer, Traverses de ponts et Traverses d'embranchement, suivant les normes des CFF, chêne, hêtre, pin et mélèze. Bois de construction imprégnés. Pavés de bois. Imprégnations à l'huile de créosote.

Téléphone 46

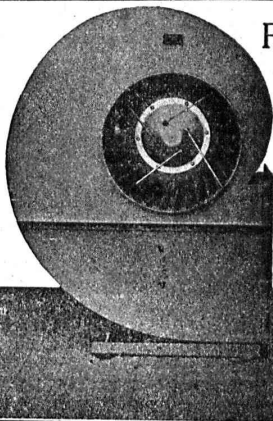
Adresse télégraph. : Teeroel-Zofingue



## Niveaux Carl Zeiss

Catalogue gratis

**Charles Ebner**  
Schaffhouse  
Maison fondée en 1901



FABRIQUE LAUSANNOISE d'APPAREILS de CHAUFFAGE

## G. Weber, constructeur, Lausanne

Maison fondée en 1889

CHAUFFAGES CENTRAUX - Ventilation

Chauffages par pulsion d'air chaud.

Spécialité soignée d'installation de

Cuisines complètes pour Hôtels, Pensions, etc.

Broches

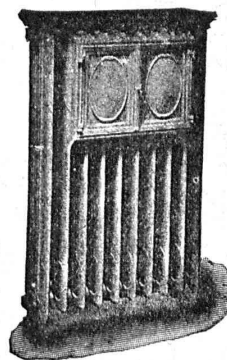
MARMITES A VAPEUR

Grillades

BUANDERIES COMPLÈTES, SIMPLES ET A VAPEUR

Références de tout premier ordre.

Exposition Nationale Suisse, Berne 1914, Groupe 20, MÉDAILLE D'OR



# S. A. Hasler

ci-devant  
l'atelier des télégraphes de G. Hasler

# Berne



## Appareils téléphoniques

Prix-courant sur demande



## Les Instruments à Dessin «MINERVA»

sont pour le bureau technique ce que  
**les machines à écrire et les plumes-réservoirs**  
sont pour le bureau commercial.

*Ces nouveautés, brevetées dans les principaux Etats,  
sont de la plus haute importance pour le dessin technique.*

Demandez s.v.p. des prospectus et offres de:

**Hardmeyer, Berchtold & Co**, fabrication d'instruments techniques  
**KUSNACHT-ZURICH**



**G. Meidinger & Co**  
Bâle

---

**Ventilateurs  
centrifuges**

pour tous les besoins de l'industrie

---

**Moteurs électriques**  
pour tous courants

---

**Transformateurs**



## FAVARGER & Co, S. A.

NEUCHÂTEL (Suisse)

Maison fondée en 1860 par HIPP

APPAREILS TÉLÉGRAPHIQUES  
APPAREILS DE SURETÉ pour CHEMINS DE FER  
INSTRUMENTS DE HAUTE PRÉCISION  
pour les sciences et l'industrie.

Installations de SIGNAUX ACOUSTIQUES  
ou OPTIQUES pour hôtels, hôpitaux, banques,  
écoles, etc...

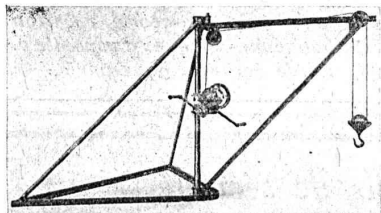
APPAREILS TÉLÉPHONIQUES  
pour réseaux publics ou privés.

SYSTÈME BREVETÉ D'UNIFICATION ÉLECTRIQUE  
DE L'HEURE CIVILE ET ASTRONOMIQUE  
(montrée, sonnée, enregistrée).

INDICATEURS et ENREGISTREURS ÉLECTRIQUES  
de toutes espèces.

Fournisseurs de nombreux établissements  
suisses et étrangers.

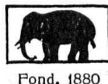
# Appareils et machines de levage



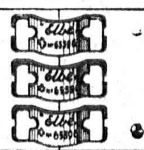
Matériel roulant, machines et outils  
pour entrepreneurs

## ROBERT AEBI & C<sup>ie</sup>, ZURICH

Bureau  
technique



Fabrique  
de machines



**Agrafe brevetée «Elbé»**

pour courroies de transmission de toutes  
dimensions

Fabrique C. SYLVANT, Carouge-Genève

En Suisse romande, en vente dans toutes les bonnes maisons de fournitures industrielles

# BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction de  
Ressorts en tous genres



**RUTI**  
(ZURICH)

RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR  
en fil de laiton, nickel et bronze

pour toutes machines et appareils

RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEUI

RONDELLES A RESSORT

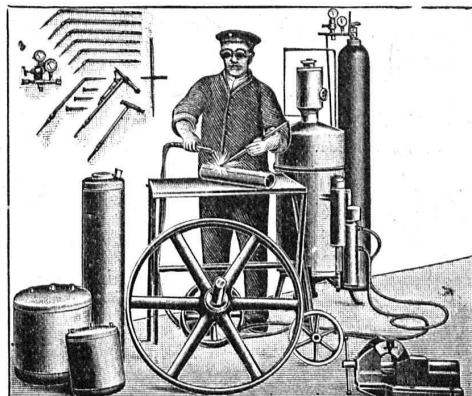
Articles techniques pour l'industrie textile

Calculs pour la capacité de charge à disposition  
de nos clients

# „Continental“

Installations pour

## Soudure et Découpage des métaux



Procédé oxy-acétylénique

Le plus rationnel !

Le plus économique !

— Le plus simple ! —

MÉDAILLE D'OR BERNE 1914

Références brillantes

Demandez Catalogue N° 390

Société Continentale de Lumière  
et Constructions Mécaniques  
Zurich-Dubendorf

TÉLÉPHONE DUBENDORF N° 16

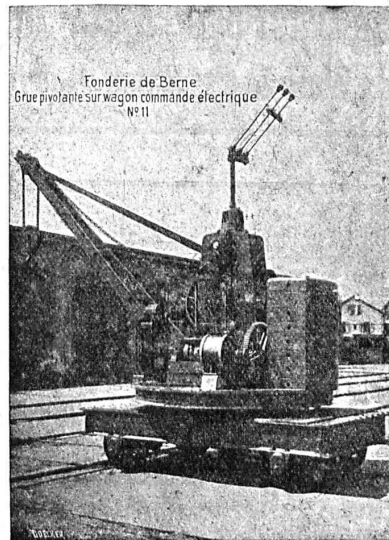
## Société des USINES de LOUIS de ROLL

Succursale : FONDERIE DE BERNE, à Berne.

Lettres  
et télégrammes

Fonderie  
de Berne  
à Berne.

Téléphone  
N° 10.66



Appareils de levage : Ports roulants, grues pivotantes,  
grues de chargement, etc., pour  
commande à bras et commande électrique.

Machines pour tourbières : Malaxeurs et transporteurs.

Matériel de chemins de fer : Ponts tournants et cha-  
riots transbordeurs,  
branchements et croisements pour voies normales et  
voies étroites, Barrières.

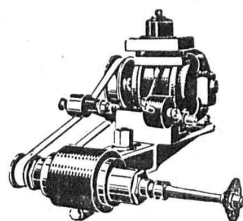
Chemins de fer de montagne : Funiculaires complets,  
avec freins spéciaux (sys-  
tèmes brevetés), depuis 1898 90 exécutions.

Superstructures à crémaillère : Systèmes : Riggensbach,  
Abt, Strub, Peter, etc.

Barrages : Installations métalliques et mécaniques pour  
barrages et canaux, grilles, machines pour  
nettoyer les grilles, treuils, etc.

Renseignements sur des installations faites, références  
Projets et Devis sont à disposition.





# G.M.J.

Appareil à rectifier  
monté sur supports

pour rectifier des surfaces rondes, planes, intérieures et extérieures  
avec commande par moteur électrique ou par renvoi.

Société pour l'Industrie mécanique

Ci-devant Soller S. A.

Bâle

Rue Zwinger, 25



Gegründet 1851.

Tel. 24

Fab. de CARTON BITUMÉ et de CIMENT LIGNEUX

A. G.

HORGEN

Tapis d'isolation - Laine de scorie - Carton bitumé à rainures - Carbolinéum - Plaques d'asphalte p. isolations  
Corde écrue et goudronnée.

## SIGNAUX et Appareils de sécurité pour Chemins de fer

Cabines d'enclenchements : électro-pneumatiques, électriques, électro-mécaniques

BLOCK AUTOMATIQUE

à courant continu et courant alternatif

Répétition des signaux sur les locomotives

Relais, Joints de rails isolés, Commutateurs de contrôle, Appareils d'annonces de trains, etc.

Signaux à palette mobile pour passages à niveau

COMPAGNIE GÉNÉRALE DE SIGNALISATION Rue d'Athènes, No 23 Paris

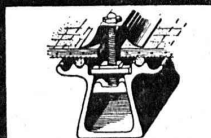
Représentant en Suisse : G. P. SKIPWORTH, Ingénieur, Marktgasse 50, BERNE

Constructions Métalliques

C. Wolf & Cie, Nidau (Berne)

Pierres de Laufon  
en tous genres  
Carrières Jurassiennes  
Laufon

TOITURES DE VERRE  
SANS MASTIC



WALTHER & MULLER  
BERNE

Manufacture de Papiers  
STOUKY, BAUMGARTNER & C<sup>e</sup>  
LAUSANNE et RENENS

Spécialité de Papiers  
utilisés dans l'Industrie du Bâtiment.



## Henri Brändli, Horgen

Fabrique de carton bitumé, ciment ligneux.

## Asphaltages en tous genres

pour Travaux publics, Bâtiments, Chemins de fer, Ponts, Chaussées, etc.

Parquet sur asphalte.

Carrelage de bois mis en asphalte.

Meilleures références.  
Télégr. Henri Brändli.

Service soigné.  
Téléphone 38.



## LAMPES

à filament étiré

1 Watt et 1/2 Watt

Fabrication exclusivement suisse

LUMIÈRE S.A.  
Zoug (Suisse)

USINE à GOLDAU

# Grande baisse

sur les

# LAMPES OSRAM

à partir du 1<sup>er</sup> juin 1921

Nouveaux prix bruts pour Lampes  
**Osram-Azo** à remplissage gazeux

Tension Volts	Consommation en Watts	Prix bruts Francs
100—130	25	2.25
100—240	40	3.—
»	60	3.50
100—260	75	3.75
»	100	5.25
»	150	8.75
»	200	11.75
»	300	16.50
»	500	22.50
»	750	31.50
»	1000	36.—
»	1500	46.—
»	2000	58.—

Rabais sur demande

Nouveaux prix nets pour  
Lampes Osram à filament métallique  
sur demande

Prompte expédition de la fabrique de Veltheim près de Winterthour

# OSRAM S. A., ZURICH

ENTREPRISES GÉNÉRALES DE  
**TRAVAUX D'ASPHALTAGE** POUR COUVERTURES ÉTANCHES  
DE  
TOITURES PLATES, TERRASSES

PRODUITS BITUMEUX ET ASPHALTIQUES

BACHES D'ASPHALTE

pour revêtements  
imperméables de

PONTS, TUNNELS, VOÛTES, PASSAGES

**ROSSO & SCHNEEBELI**

LAUSANNE et VEVEY



**MOULAGES  
EN ACIER**

de tous genres poids et  
dimensions bruts et usinés

**TAILLE D'ENGRENAGES**  
droits, coniques, hélicoïdaux,

Spécialité de pièces détachées pour  
**MATÉRIEL DE CHEMINS DE FER**  
**MATÉRIEL DE MINES**  
**FORGES ET LAMINOIRS**

**ACIÉRIES SARROISES**  
DINGLER, KARCHER & CIE  
**SARREBRUCK**

Représentant général  
pour la Suisse :

A. SPECKEN, ZURICH 8



**Le Rabitz-Réforme**

Excellent treillis porte-mortier

pour parois  
plafonds  
voutes  
piliers, etc.

Se vend en rouleaux de 10 m<sup>2</sup> (18 kg.)

Fabrique du Rabitz-Réforme  
Bützberg (Suisse)



MATÉRIEL ROULANT ET  
MACHINES D'ENTREPRISES S.A.

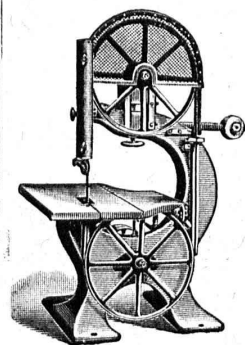
**R·U·B·A·G**

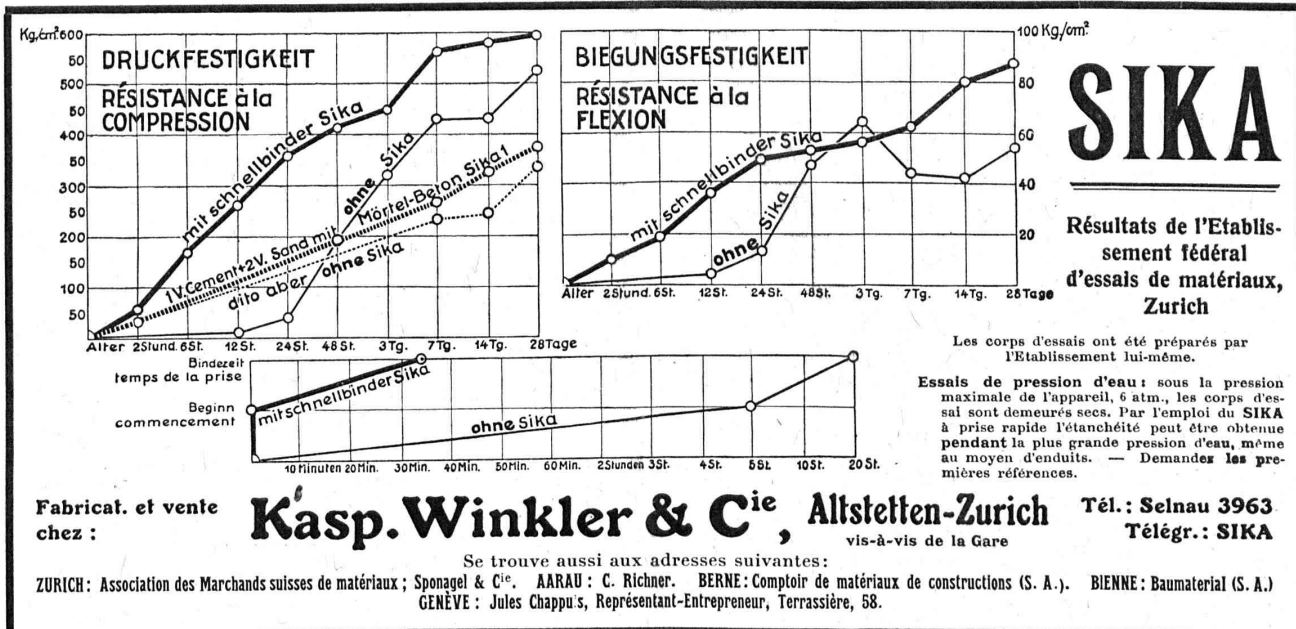
ZURICH, Seidengasse, 16

Téleg.:  
« Rubag »

Téléph.:  
Selnau 593

Matériel roulant - Machines d'entreprises - Machines-  
outils modernes - Machines pour travailler le bois  
Aciers pour tous les usages





## Fabrique Suisse de Linoléum, Giubiasco (Tessin)

Fondée en 1905



Agence à Zurich, Bleicherweg, 50      Téléphone: Selnau 6930

**Spécialités en Linoléum granité, incrusté, jaspé,  
Liège, Uni, Liège-jaspé**

Marque de 1<sup>er</sup> ordre rivalisant sous tous les rapports avec les meilleures marques étrangères

Pour tous renseignements s'adresser à l'Agence à Zurich:

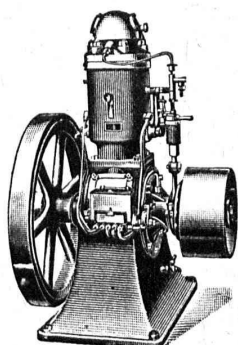
# Linoléum Suisse (Marque Helvétia)

## WEBER & C<sup>ie</sup>, Uster-Zurich

Ateliers de constructions mécaniques et fonderie

Spécialité depuis plus de 20 ans:

# MOTEURS



à huile lourde,  
à pétrole lampant,  
à essence ou à gaz

**pour l'industrie,  
pour l'agriculture  
et pour bateaux de transport  
et de pêche**

**Machines automobiles à  
scier et à fendre le bois  
de chauffage**

DEMANDEZ CATALOGUE ET RÉFÉRENCES

# Anti-friction Magnolia

(Flower Brand)

Le plus ancien et le plus avantageusement connu.  
Répandu dans le monde entier.

Il empêche les boîtes de chauffer.

Il ne coupe pas les arbres ou les tourillons, mais  
au contraire les rend lisses.

!! Sa durée est de trois à dix fois plus grande que  
celle de la plupart des autres métaux anti-friction. !!

On peut le refondre et l'employer plusieurs fois  
sans perte ni déperdition.

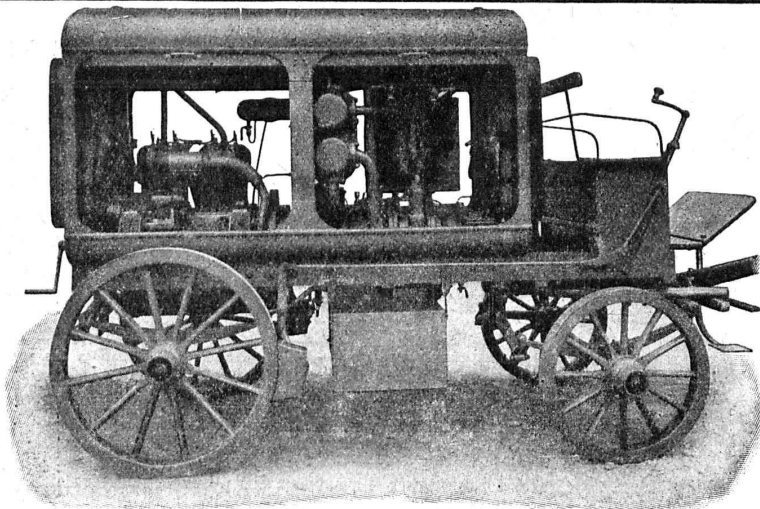
Il épargne une grande quantité d'huile

Il a été essayé quatre heures SANS HUILE  
sous 351 kilos 548 par centimètre carré et  
183 révolutions par minute, et la température  
n'était que de 54 degrés C à la fin de l'essai.

**Société Anonyme des Métaux Tristar, Genève**



**Société Suisse pour la Construction de Locomotives et de Machines, Winterthur**



Moto-Compresseur sur char.

**AIR COMPRIMÉ**

jusqu'à 16 atmosphères

**VIDE**

jusqu'à 99,9 %

**Compresseurs et Pompes  
à vide rotatifs**

DEMANDEZ PROSPECTUS ET DEVIS

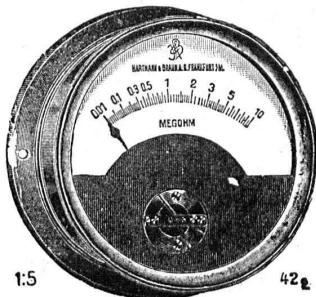
**HARTMANN & BRAUN**  
S. A.  
Francfort-sur-Mein



Représentant pour la Suisse :

**CAMILLE BAUER**  
BALE

**Ohmmètres à bobines croisées  
système BRUGER**

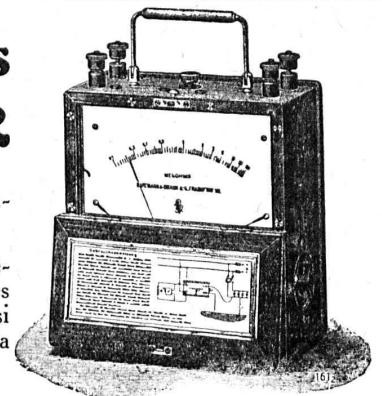


1:5

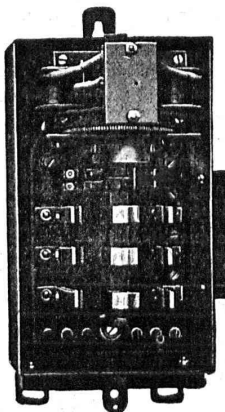
42 g

indiquant la résistance cherchée indépendamment de la tension de mesure.

Destinés à mesurer de petites résistances (résistances métalliques) et de grandes résistances (résistances d'isolations), particulièrement aussi à mesurer à distance la température et la pression.



**FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES**  
**F. Sauter S.A., Bâle**



Horloges-Commutatrices électriques

Interrupteurs-commutateurs  
Minuteries

Allumeurs - Extincteurs  
Interrupteurs de couple à distance

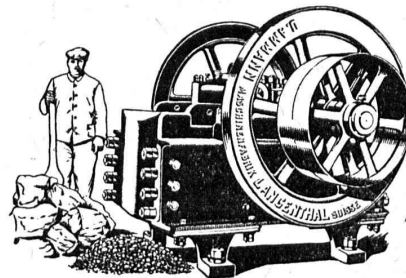
Régulateurs de température etc.

Accumulateurs électriques à eau chaude  
« Cumulus »

Réservoirs, Chauffe-bains électriques,  
Bouilloires « type mural »

Fourneaux électriques  
« Primulus »  
à accumulation de chaleur

**U. AMMANN, Ateliers de Construction**  
LANGENTHAL (Suisse)



**CONCASSEURS**  
Broyeurs  
Moulins

**Trieurs, Cribles, Élévateurs-transporteurs**  
Les meilleurs dans le genre.

Références de 1<sup>er</sup> ordre.